

32000D0821

30.12.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 336/82

**ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL****ta' l-20 ta' Diċembru 2000****dwar l-implimentazzjoni ta' programm li jinkoraġġixxi l-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżwali Ewropej (MEDIA Plus - Żvilupp, Distribuzzjoni u Promozzjoni) (2001-2005)**

(2000/821/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkonsidra it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari Artikolu 157(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali,

Billi:

(1) Mis-6 sat-8 ta' April 1998, il-Kummissjoni, b'kooperazzjoni mal-Presidenza fis-setgħa, żammet konferenza awdjoviżwali Ewropea dwar "Sfidi u opportunitajiet ta' l-era diġitali" f'Birmingham. Dan il-proċess ta' konsultazzjoni żvela l-htieġa għall-programm imtejjeb ta' appoġġ għall-industrija awdjoviżwali Ewropea, b'mod partikolari fiż-żona ta' l-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżwali Ewropej. B'żieda, fl-era diġitali, l-attivitajiet fil-qasam awdjoviżwali jikkontribwixxu wkoll lejn il-holqien ta' mpiegi godda, partikolarment fil-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-kontenut awdjoviżwali.

(2) Fit-28 ta' Mejju 1998, il-Kunsill, fl-approvazzjoni tar-riżultat tal-Konferenza Awdjoviżwali Ewropea f'Birmingham, emfasizza x-xewqa li jiġi inkoraġġit l-iżvilupp ta' programm ta' industrija awdjoviżwali Ewropea b'saħħitha u kompetittiva, waqt li jittiehed kont partikolari tad-diversità kulturali Ewropea u l-kondizzjonijiet speċifiċi li jeżistu f'żoni lingwistiċi ristretti.

(3) Ir-Rapport tal-Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Politika Awdjoviżwali tas-26 ta' Ottubru 1998 intitolat "L-Era Diġitali: Politika Awdjoviżwali Ewropea" irrikonoxxa l-htieġa li jis-saħħu l-miżuri ta' appoġġ għall-industrija ċinematografika u awdjoviżwali, b'mod partikolari billi l-programm MEDIA jiġi ddotat b'riżorsi proporzjonati mad-daqs u l-importanza strateġika ta' l-industrija.

(4) L-isfidi tal-produzzjoni, distribuzzjoni u disponibiltà tal-kontenut awdjoviżwali Ewropew kienu t-temi prinċipali diskussi fil-Forum dwar il-Politika Awdjoviżwali intitolat "Kontenut Ewropew għall-millennju Diġitali", organizzat f'Helsinki fl-10 u l-11 ta' Settembru 1999 mill-Presidenza fis-setgħa b'kooperazzjoni mal-Kummissjoni.

(5) Fil-komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-Ministri ntitolata "Politika Awdjoviżwali: il-Passi li Jmiss" il-Kummissjoni rrikonoxxiet il-htieġa għal zieda fl-appoġġ pubblika, partikolarment fil-livell tal-Komunità, għat-tishih tal-kompetittività ta' l-industrija awdjoviżwali Ewropea.

(6) Il-Green Paper dwar "Il-Konverġenza tas-Setturi tat-Telekomunikazzjonijiet, Medja u t-Teknoloġija ta' l-Informatika, u l-Implikazzjonijiet għar-Regolament" tenfasizza r-riskju ta' nuqqas ta' kontenut ta' kwalità tajba tat-televiżjoni diġitali u analoga.

(7) Il-konsultazzjoni pubblika tal-Kummissjoni dwar il-Green Paper, enfasizzat il-htieġa li jiġi stabbilit qafas biex jirfed id-distribuzzjoni u l-promozzjoni tal-kontenut awdjoviżwali Ewropew għall-media tradizzjonali u ġdida f'ambjent diġitali.

- (8) Fil-konkluzzjonijiet tiegħu tas-27 ta' Settembru 1999 dwar ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika dwar il-*Green Paper* ta' Konverġenza <sup>(1)</sup>, il-Kunsill talab lill-Kummissjoni biex tiegħu kont ta' dawn ir-riżultati meta thejji l-proposti għall-miżuri għat-tishih ta' l-industrija awdjovizwali Ewropea, inkluża l-industrija tal-*multimedia*.
- (9) Fil-Komunikazzjoni ta' l-14 ta' Diċembru 1999 dwar "Il-Prinċipji u l-Linjii Gwida għall-Politika Awdjovizwali tal-Komunità fl-Era Diġitali", il-Kummissjoni ddefinit il-prijoritajiet tagħha fis-settur awdjovizwali għall-perjodu 2000 sa 2005.
- (10) Il-Kummissjoni mplimentat "Programm ta' azzjoni biex jipromwovi l-Iżvilupp ta' l-industrija awdjovizwali Ewropea (MEDIA) (1991-1995)", adottat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 90/685/KEE <sup>(2)</sup>, u li kkomprendiet miżuri partikolari mahsuba biex jappoġġaw l-Iżvilupp u d-distribuzzjoni ta' xgħolijiet awdjovizivi Ewropej.
- (11) B'żieda mal-*Green Paper* "Għażliet ta' strateġija biex isahħu l-industrija tal-programm Ewropea fil-kuntest tal-politika awdjovizwali fl-Unjoni Ewropea", il-Kummissjoni sottomettiet f'Novembru 1995 proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi Fond Ewropew ta' Garanzija li jipromwovi l-produzzjoni taċ-ċinema u tat-televiżjoni <sup>(3)</sup>, li dwarha l-Parlament Ewropew ta opinjoni favorevoli fit-22 ta' Ottubru 1996 <sup>(4)</sup>.
- (12) L-istrateġija tal-Komunità għall-iżvilupp u t-tishih ta' l-industrija awdjovizwali Ewropea kienet konfermata taħt il-Programm MEDIA II (1996-2000), adottat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 95/563/KE <sup>(5)</sup> u bid-Deciżjoni tal-Kunsill 95/564/KE <sup>(6)</sup>. Huwa xieraq, fuq il-bażi ta' l-esperjenza miksuba mill-Programm, li tiġi assigurata l-estensjoni tiegħu, waqt li jittiehed kont tar-riżultati miksuba.
- (13) Fir-rapport tagħha dwar ir-riżultati miksuba taħt il-programm MEDIA II (1996-2000), mill-1 ta' Janar 1996 sat-30 ta' Ġunju 1998, il-kummissjoni kkonsidrat li l-programm jikkonforma mal-prinċipju tassussidjarjetà ta' l-għajjnuna tal-Komunità ma' l-għajjnuna nazzjonali, minhabba li ż-żoni li fihom jintervjena l-MEDIA II jikkumplementaw iż-żoni li fihom mekkanizmi ta' appoġġ nazzjonali tradizzjonalment jintervjeni.
- (14) Huwa mehtieg li jittiehed kont ta' l-aspetti kulturali tas-settur awdjovizwali skond Artikolu 151(4) tat-Trattat.
- (15) Skond il-mandat għan-negozjar mogħti lill-Kummissjoni mill-Kunsill, matul in neġozjati li ġejjin ma' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), l-Unjoni għandha tassigura, kif għamlet fl-Urugway Round, li l-Komunità u l-Istati Membri tagħha jżommu l-possibiltà li jipprizervaw u jizviluppaw il-kapaċità tagħhom li jiddefinixxu u jimplementaw il-politika tagħhom kulturali u awdjovizwali għall-għan tal-prizervazzjoni tad-diversità kulturali tagħhom.
- (16) Fit-teħid ta' l-istess approċċ, il-Parlament Ewropew, fir-Riżoluzzjoni tiegħu tat-18 ta' Novembru 1999, irrikonoxxa r-rwol speċjali tas-settur awdjovizwali Ewropew fis-sustanza tal-pluralizmu kulturali, ekonomija ħielsa u libertà ta' l-espressjoni, irriaferma r-rabta tiegħu għall-libertà ta' azzjoni fl-isfera tal-politika awdjovizwali miksuba fl-Urugway Round, u ha l-pożizzjoni li r-regoli dwar is-servizzi kulturali fuq il-Ftehim Generali dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (GATS), b'mod partikolari fis-settur awdjovizwali, m'għandhomx jipperikolaw id-diversità kulturali u l-awtonimija tal-partijiet fil-kuntratt (WTO).
- (17) Sabiex jiżied il-valur miżjud tal-miżuri tal-Komunità, huwa mehtieg li tiġi assigurata l-komplementarjetà bejn il-miżuri meħuda fil-livell tal-Komunità u l-forom nazzjonali ta' appoġġ.
- (18) Huwa mehtieg li tiġi stabbilita konsistenza bejn din id-Deciżjoni u l-azzjoni tal-Kummissjoni dwar miżuri nazzjonali biex jappoġġaw is-settur awdjovizivi, speċjalment fl-interessi tal-priservazzjoni tad-diversità kulturali fl-Ewropa, billi jiġi permess li politika nazzjonali tiżviluppa b'mod adegwat il-potenzjal għall-produzzjoni fl-Istati Membri. B'żieda, l-appoġġ tal-Komunità jista' jiġi kombinat ma' l-appoġġ pubbliku.
- (19) L-emerġenza ta' suq awdjovizwali Ewropew iqanqal il-htieġa ta' l-iżvilupp u l-produzzjoni ta' xgħolijiet Ewropej, jiġifieri xgħolijiet li joriginaw fl-Istati Membri kif ukoll xgħolijiet li joriginaw f'pajjiżi terzi Ewropej li jippartecipaw fil-programm MEDIA Plus jew li jkun hemm qafas ta' kooperazzjoni li jisodisfa il-kondizzjonijiet stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri fir-rigward ta' l-eżerċitar ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni <sup>(7)</sup>.
- (20) Fil-ftit snin li ġejjin ir-rivoluzzjoni diġitali għandha tisser li xgħolijiet awdjovizwali Ewropej, isiru aktar aċċessibbli grazzi għal modi ġodda tat-trasportar tal-kontenut awdjovizwali, u għandhom isiru aktar disponibbli barra l-pajjiż tagħhom ta' oriġini.
- (21) Il-kompetittività ta' l-industrija tal-programmi awdjovizwali tiddependi fuq l-użu ta' teknoloġiji ġodda fl-istadji ta' l-iżvilupp tal-programm, il-produzzjoni u d-distribuzzjoni. Huwa għalhekk xieraq li tiġi assigurata koordinazzjoni adattata u effettiva bil-miżuri mwettqa fil-qasam ta' teknoloġiji ġodda, b'mod partikolari l-Hames Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (1998-2002), kif adottat bid-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(8)</sup>, is-Sitt Programm Qafas futur, u opportunitajiet ġodda għall-produzzjoni multilingwali, sabiex ikun hemm konsistenza mal-miżuri li għandhom jitwettqu taħt dawk il-programmi, waqt li jiffokaw b'mod partikolari fuq il-htigiet u l-potenzjal ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) li joperaw fis-suq awdjovizwali.

(1) ĠU Ċ 283, tas-6.10.1999, p. 1.

(2) ĠU L 380, tal-31.12.1990, p. 37.

(3) ĠU Ċ 41, tat-13.2.1996, p. 8.

(4) ĠU Ċ 347, tat-18.11.1996, p. 33.

(5) ĠU L 321, tat-30.12.1995, p. 25.

(6) ĠU L 321, tat-30.12.1995, p. 33.

(7) ĠU L 298, tas-17.10.1989, p. 23. Direttiva kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 202, tat-30.7.1997, p. 60).

(8) ĠU L 26, 01.2.1999, p. 1.

- (22) Sabiex tappoġġa proġetti awdjoviżwali Ewropej, il-Kummissjoni għandha teżamina l-possibiltà ta' finanzjar addizzjonali taht strumenti oħra tal-Komunità, notevolment fil-qafas ta' "e-Europa" u l-inizjattivi li jirriżultaw mill-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Lisbona, bħall-Bank Ewropew ta' l-Investment (EIB), il-Fond Ewropew ta' l-Investment (EIF) u l-programmi qafas ta' ricerka. Il-professionisti fis-settur awdjoviżwali għandhom jiġu nformati bl-arranġamenti varji disponibbli għalihom ta' appoġġ fi hdan il-qafas ta' l-Unjoni Ewropea.
- (23) Skond il-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Lisbona, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jirrapportaw fl-aħħar tas-sena 2000 dwar ir-reviżjoni dejjem għaddeja ta' l-istrumenti finanzjarji EIB u l-EIF sabiex tidderiġi mill-ġdid fondi, lejn il-bidu ta' negozji, ditti b'teknologija għolja u intraprizi makro, kif ukoll inizjattivi kapitali oħra ta' riskju u arranġamenti ta' garanziji proposti mill-EIB u l-EIF. F'dan il-kuntest, attenzjoni partikolari għandha tingħata lill-industrija awdjoviżwali, sabiex jittejjeb l-aċċess tagħha għas-swieq kapitali u tizzied il-kompetittività tagħha.
- (24) Fir-rapport tagħha lill-Kunsill Ewropew, intitolat "Opportunitajiet ta' Mpiegi fis-Socjetà ta' l-Informatika", l-Kummissjoni rreferiet għall-potenzjali maġġuri ta' holqien ta' mpiegi provdut mis-servizzi godda awdjoviżwali.
- (25) Fil-Komunikazzjoni tagħha dwar il-politika tal-Komunità b'appoġġ għall-impiegi, il-Kummissjoni rrikonossiet l-impatt possittiv tal-Programm MEDIA II fuq l-impiegi fis-settur awdjoviżwali.
- (26) Huwa xieraq għalhekk li jiġi faċilitat l-iżvilupp ta' investment fl-industrija awdjoviżwali Ewropea u li l-Istati Membri jintalbu li jinkoraġġixxu l-holqien ta' impiegi f'dak is-settur b'mezzi varji.
- (27) Il-programm MEDIA Plus għandu jippermetti l-istabbilir ta' ambjent konduciv għall-hiliet intraprenditurjali u investment, sabiex jiġi garantit post għas-settur awdjoviżwali Ewropew fl-ekonomija globali u l-promozzjoni effettiva tad-diversità kulturali.
- (28) Għandu jittiehed vantaġġ mill-kontribuzzjoni li l-SMEs jistgħu jagħmlu għall-iżvilupp tas-settur awdjoviżwali.
- (29) Hemm il-htieġa li jittejjeb l-kondizzjonijiet għad-distribuzzjoni u l-promozzjoni ta' xogħlijiet ċinematografici fuq is-swieq Ewropew u internazzjonali. Il-kooperazzjoni bejn distributuri internazzjonali u nazzjonali, il-proprietarji taċ-ċinemas u l-produtturi għandha tiġi nkorraġġita; in-networking mid-distributuri, b'mod partikolari SMEs, għandu wkoll jiġi nkorraġġit, u għandu jingħata appoġġ lill-azzjoni konċertata għall-promozzjoni ta' miżuri ta' pprogrammar komuni flivell Ewropew.
- (30) Hemm il-htieġa li jittejjeb l-prospetti tax-xandir bit-televiżjoni ta' xogħlijiet Ewropej fuq is-swieq Ewropej u internazzjonali. Minhabba r-rwol prinċipali li li jista' jkollhom il-kanali tat-televiżjoni fit-tixrid ta' xogħlijiet Ewropej u ż-żmien inadegwat li fil-present jagħtu lil dawk ix-xogħlijiet fl-iskedi tagħhom, huwa mportanti li x-xandara Ewropej (kif definiti f'Artikolu 2 tad-Direttiva 89/552/KEE), jinkoraġġixxu t-trasmissjoni Ewropea ta' programmi billi jixtru xogħlijiet prodotti fi Stati Membri oħra.
- (31) Hemm htieġa li jiġi faċilitat aċċess tas-suq għall-kumpannija Ewropej ta' produzzjoni u distribuzzjoni, u biex jiġu promossi kemm xogħlijiet Ewropej u kumpanniji Ewropej fis-settur awdjoviżwali.
- (32) L-aċċess pubbliku għall-wirt Ewropew awdjoviżwali għandu jittejjeb, b'mod partikolari permezz tad-diġitizzazzjoni tiegħu u *networking* flivell Ewropew.
- (33) Id-detenturi Ewropej ta' kontenut għandhom jiġu nkorraġġiti biex jiddiġitaw u jqiegħedu fuq in-network il-katalogi tagħhom, inklużi l-arkivji tagħhom u l-wirt ċinematografiku.
- (34) L-appoġġ għall-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni għandu jiehu kont ta' għanijiet strutturali, bħall-iżvilupp ta' potenzjal f'pajjiżi jew reġjuni b'kapacità baxxa ta' produzzjoni awdjoviwali u/jew zona lingwistika ristretta jew ġeografika, u/jew l-iżvilupp ta' settur Ewropew indipendenti, b'mod partikolari l-SMEs.
- (35) Il-pajjiżi assoċjati ta' l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant kif ukoll Ċipru, Malta, it-Turkija u dawk il-pajjiżi EFTA li huma partijiet fil-Ftehim ŻEE huma rikonossuti bħala partecipanti potenzjali fil-programmi tal-Komunità fuq il-bażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari u skond il-proċeduri li għandhom jiġu miftiehma ma' dawk il-pajjiżi.
- (36) Il-pajjiżi l-oħra ta' l-Ewropa li huma partijiet tal-Konvenzjoni Ewropea dwar it-Televiżjoni bejn il-Fruntieri huma parti ntegrali miż-zona awdjoviżwali Ewropea u għandhom għalhekk ikunu jistgħu jippartecipaw f'dan il-Programm fuq il-bażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari, skond il-proċeduri li għandhom jiġu stabbiliti bi ftehim bejn il-partijiet interessati. Dawn il-pajjiżi għandhom ikunu jistgħu, jekk jixtiequ, u wara li jittiehed kont tal-konsiderazzjonijiet ta' l-estimi jew il-prioritajiet ta' l-industrija awdjoviżwali tagħhom, li jippartecipaw fil-programm u li jibbenefikaw taht formula ta' kooperazzjoni aktar limitata, fuq il-bażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari u arranġamenti speċifici li għandhom jiġu miftiehma bejn il-partijiet interessati.
- (37) Il-ftuħ tal-Programm għal pajjiżi terzi Ewropej huwa sugġett għall-eżami minn qabel għall-kompatibilità tal-leġislażjoni nazzjonali tagħhom ma' l-acquis tal-Komunità, bmod partikolari mad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE.

- (38) Il-kooperazzjoni bejn pajjiżi terzi mhux Ewropej, żviluppata fuq il-bażi ta' interessi komuni u bilanċjati, tista' tippermetti lill-industrija awdjovizwali Ewropea li tikseb valur miżjud f'termini ta' promozzjoni, aċċess għas-suq, distribuzzjoni, disseminazzjoni, u esplojtazzjoni ta' xogħlijiet Ewropej f'dawk il-pajjiżi. L-inklużzjoni ta' pajjiżi terzi għandha żżid il-konsapevolezza tad-diversità kulturali ta' l-Ewropa u tippromwovi t-tixrid ta' valuri komuni demokratiċi. Dik il-kooperazzjoni għandha tiġi żviluppata fuq il-bażi ta' approprijazzjonijiet supplimentari u arranġamenti speċifiċi li għandhom jiġu stabbiliti fil-patti ta' ftehim bejn il-partijiet interessati.
- (39) Ammont finanzjarju ta' referenza, skond it-tifsira tal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina ta' l-estimi u t-titjib fil-proċedura ta' l-estimi <sup>(1)</sup> huwa nkluz f'din id-Deċiżjoni għat-tul ta' żmien kollu tal-programm, minghajr preġudizzju għas-setgħat ta' l-awtorità ta' l-estimi kif definiti fit-Trattat.
- (40) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni <sup>(2)</sup>,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

#### Artikolu 1

##### Stabbiliment u għanijiet tal-Programm

1. Programm, (hanwhekk iżjed 'l quddiem imsejjah "il-Programm"), qiegħed b'dan jiġi stabbilit biex jinkoraġġixxi l-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjovizwali Ewropej ġewwa u barra l-Komunità, li jibda jgħodd mill-1 ta' Jannar 2001 sal-31 ta' Dicembru 2005, għall-ghan tat-tishih ta' l-industrija awdjovizwali Ewropea.
2. L-għanijiet tal-Programm għandhom ikunu kif ġej:
  - (a) titjib fil-kompetittività tas-settur awdjovizwali Ewropej – inklużi intrapriżi żgħar u ta' daqs medju – fuq is-swieq Ewropej u internazzjonali, billi jiġi appoġġat l-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjovizwali Ewropej, waqt li jittiehed kont ta' l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda;
  - (b) it-tishih tas-setturi li jgħin fit-titjib tal-moviment transnazzjonali ta' xogħlijiet Ewropej;
  - (c) rispett għal u l-promozzjoni ta' diversità lingwistika u kulturali fl-Ewropa;
  - (d) it-titjib tal-wirt awdjovizwali Ewropej, b'mod partikolari bid-digittazzjoni u n-networking;

<sup>(1)</sup> ĠU Ċ 172, tat-18.6.1999, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

- (e) l-iżvilupp tas-settur awdjovizwali f'pajjiżi jew reġjuni b'kapaċità baxxa ta' produzzjoni awdjovizwali u/jew żona lingwistika jew ġeografika ristretta u t-tishih tan-networking u kooperazzjoni transnazzjonali bejn intrapriżi żgħar u ta' daqs medju;
- (f) id-disseminazzjoni ta' tipi godda ta' kontenut awdjovizwali li juża teknoloġiji godda.

Dawn l-għanijiet għandhom jiġu realizzati skond l-arranġamenti dettaljati stipulati fl-Anness.

#### Artikolu 2

##### Għanijiet speċifiċi tal-Programm fil-qasam ta' l-iżvilupp

Fil-qasam ta' l-iżvilupp, l-għanijiet speċifiċi tal-Programm għandhom ikunu kif ġej:

- (a) li jippromwovu, billi jipprovdu appoġġ finanzjarju, l-iżvilupp ta' proġetti ta' produzzjoni (drama għaċ-ċinema jew it-televiżjoni, dokumentarji kreattivi, film s animati għat-televiżjoni jew iċ-ċinema, xogħlijiet li jisfruttaw il-wirt awdjovizwali u ċinematografiku) mibgħuta minn intrapriżi indipendenti, b'mod partikolari dawk żgħar u ta' daqs medju, u mmirati lejn is-swieq Ewropej u internazzjonali;
- (b) li jippromwovu, billi jipprovdu appoġġ finanzjarju, l-iżvilupp ta' proġetti ta' produzzjoni li jaġhmlu użu minn teknoloġiji godda ta' kreazzjoni, produzzjoni u disseminazzjoni.

#### Artikolu 3

##### Għanijiet speċifiċi tal-Programm fl-oqsma tad-distribuzzjoni u d-disseminazzjoni

Fl-oqsma tad-distribuzzjoni u d-disseminazzjoni, l-għanijiet speċifiċi tal-Programm għandhom ikunu kif ġej:

- (a) li jsaħħu s-settur tad-distribuzzjoni Ewropea fil-qasam taċ-ċinema billi jinkoraġġixxu lid-distributuri biex jinvestu fil-produzzjoni, akkwist, *marketing* u promozzjoni ta' films taċ-ċinema Ewropej mhux domestiċi;
- (b) biex irawmu d-disseminazzjoni transnazzjonali aktar wiesa' ta' films Ewropej mhux domestiċi, fuq is-swieq Ewropej u internazzjonali, permezz ta' inċentivi biex jistimulaw id-distribuzzjoni tagħhom u l-wiri tagħhom fiċ-ċinemas, fost hwejjeġ ohra billi jinkoraġġixxu strateġiji koordinati ta' *marketing*;
- (c) biex isahħu s-settur tad-distribuzzjonijiet għal xogħlijiet Ewropej fuq il-*media* maħsuba għall-użu privat, billi jinkoraġġixxu lid-distributuri biex jinvestu fit-teknoloġija diġitali u fil-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej mhux domestiċi;
- (d) biex jippromwovu l-moviment, fil-Komunità u barra minnha, ta' programmi Ewropej tat-televiżjoni prodotti minn kumpanniji ndipendenti billi jinkoraġġixxu l-kooperazzjoni bejn ix-xandara, mill-parti 'l waħda, u distributuri u produturi indipendenti Ewropej, mill-parti 'l ohra;
- (e) biex jinkoraġġixxu l-holqien ta' katalogi ta' xogħlijiet Ewropej f'format diġitali maħsuba għall-esplojtazzjoni fuq *media* ġdida;

- (f) biex jappoġġaw id-diversità lingwistika ta' xogħlijiet Ewropej awdjovizwali u ċinematografiċi.

#### Artikolu 4

### Għanijiet speċifiċi tal-Programm fil-qasam tal-promozzjoni u l-aċċess għas-suq

Fil-qasam tal-promozzjoni u l-aċċess għas-suq, il-Programm għandu jimmira li:

- (a) jiffaċilità u jinkoraġġixxi l-moviment ta' xogħlijiet awdjovizwali u ċinematografiċi Ewropej f'wirjiet tal-kummerċ, fieri, u festivals awdjovizwali fl-Ewropa u madwar id-dinja, safejn dawk l-avvenimenti jistgħu jkollhom rwol importanti fil-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej u n-networking ta' professjonisti;
- (b) jinkoraġġixxi n-networking ta' operaturi Ewropej, billi jappoġġa attivitajiet kongunti fuq is-swieq Ewropej u internazzjonali minn korpi pubbliċi nazzjonali ta' promozzjoni pubbliċi jew privati.

#### Artikolu 5

### Dispożizzjonijiet finanzjarji

1. Il-benefiċjarji ta' l-appoġġ tal-Komunità għandhom jipprovdu proporzjon sostanzjali ta' l-iffinanzjar, li jista' jinkludi kull finanzjar pubbliku ieħor. L-iffinanzjar tal-Komunità m'għandux jeċċedi l-50 % tal-kost ta' l-operazzjonijiet. Iżda, fil-każi li jipprovdi espressament għalihom l-Anness, dan il-proporzjon jista' jlahhaq sa 60 % tal-kost ta' l-operazzjonijiet.

2. L-ammont ta' referenza finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu msemmi f'Artikolu 1(1) għandu jkun EUR 350 miljun. Tqassim indikattiv ta' dak l-ammont skond is-settur huwa stipulat fis-sezzjoni 1.5. ta' l-Anness. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità ta' l-estimi fil-limiti tal-perspettiva finanzjarja.

3. Mingħajr preġudizzju għall-ftehim u konvenzjonijiet li tagħhom il-Komunità hija parti kontraenti, intrapriżi li jibbenefikaw mill-Programm għandhom ikunu l-proprjetà jew jibqgħu li jkun l-proprjetà, sew direttament jew b'parteċipazzjoni maġġoritarja, mill-Istati Membri u/jew minn ċittadini ta' l-Istati Membri.

#### Artikolu 6

### Appoġġ finanzjarju

L-appoġġ finanzjarju taħt il-Programm jista' jingħata fil-forma ta' avvanzi rimborsabbli kondizzjonati, jew sussidji kif definiti

fl-Anness. Il-hlasijiet lura taħt il-Programm, flimkien mal-hlasijiet lura mill-operazzjonijiet imwettqa taħt il-programm MEDIA (1991-1995) u l-programm MEDIA II (1996-2000), għandhom ikunu allokat i għall-htigiet tal-Programm MEDIA Plus.

#### Artikolu 7

### Implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni

1. Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni li jikkonċernaw il-kwistjonijiet riferiti hawn taħt għandhom jiġu adottati skond il-proċedura ta' mmaniġġar imsemmija f'Artikolu 8(2):

- (a) il-linji gwida ġenerali għall-miżuri kollha deskritti fl-Anness;
- (b) il-kontenut tas-sejhiet għall-proposti, id-definizzjoni tal-kriterji u l-proċeduri għall-għażla tal-proġetti;
- (c) il-kwistjonijiet li jikkonċernaw it-tqassim annwali ntern tar-riżorsi tal-Programm, inkluż it-tqassim bejn miżuri fis-setturi ta' l-iżvilupp, il-promozzjoni u d-distribuzzjoni;
- (d) l-arangamenti għall-azzjonijiet ta' mmonitorjar u ta' stima;
- (e) kull proposta għall-allokazzjoni ta' fondi tal-Komunità li teċċedi EUR 200 000 fil-każ ta' żvilupp, EUR 300 000 fil-każ ta' distribuzzjoni u EUR 200 000 għal kull benefiċjarju u fis-sena fil-każ ta' promozzjoni. Dawn l-ghatbiet jistgħu jiġu riveduti mill-Kumitat fid-dawl ta' l-esperjenza;
- (f) l-għażla ta' proġetti pilota provduta f'Artikolu 10.

2. Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni li jikkonċernaw il-kwistjonijiet l-oħra kollha għandhom jiġu adottati skond il-proċedura ta' konsulenza msemmija f'Artikolu 8(3). Din il-proċedura għandha wkoll tapplika għall-għażla finali ta' l-uffiċċji ta' assistenza teknika.

3. L-assistenza teknika għandha tkun regolata mid-dispożizzjonijiet adottati skond ir-Regolament Finanzjarju.

4. Il-Kummissjoni għandha tagħti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill avviż regolari u f'waqtu ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, b'mod partikolari ta' l-użu tar-riżorsi disponibbli.

#### Artikolu 8

### Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw.

Il-perjodu stipulat f'Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jiġi ffissat għal xahrejn.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, Artikoli 3 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw.

4. Il-kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

#### Artikolu 9

##### Konsistenza u komplimentarjetà

1. Meta jiġi mplimentat il-Programm, il-Kummissjoni għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib ma' l-Istati Membri, tassigura l-konsistenza generali u l-komplimentarjetà ma' politika, programmi u azzjonijiet oħra tal-Komunità li jimpingu fuq il-qasam awdjovizwali.

2. Il-Kummissjoni għandha tassigura li jkun hemm kollaborazzjoni effettiva bejn dan il-Programm u programmi u azzjonijiet fil-qasam awdjovizwali li jkunu qed jitwettqu taht il-kooperazzjoni tal-Komunità ma' pajjiżi mhux membri u l-organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti.

#### Artikolu 10

##### Proġetti pilota

1. Proġetti pilota għandhom jiġu mplimentati matul il-perjodu kollu tal-Programm immirati lejn it-titjib ta' l-aċċess għall-kontenut awdjovizwali Ewropew u li jiġu sfruttati l-opportunitajiet li jinholqu mill-izvilupp u l-introduzzjoni ta' teknoloġiji ġodda u innovattivi, nkluża d-digittazzjoni u metodi ġodda ta' disseminazzjoni.

2. Fl-għażla tal-proġetti pilota li għandhom jiġu mplimentati, il-Kummissjoni għandha tinghata konsulenza minn gruppi tekniċi ta' konsultazzjoni, komposti minn esperti nominati mill-Istati Membri. Il-lista tal-proġetti potenzjali għandha tintbagħat lill-Kumitat regolarment skond il-proċedura stabbilita f'Artikolu 8(2).

#### Artikolu 11

##### Ftuħ tal-Programm għall-pajjiżi mhux membri

1. Il-Programm għandu jinfetah għall-pajjiżi assoċjati ta' l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-ftehim ta' assoċjazzjoni jew il-protokoll addizzjonali tagħhom li jirrelataw mal-partecipazzjoni fil-programmi tal-Komunità konklużi jew li għandhom jiġu konklużi ma' dawk il-pajjiżi.

2. Il-Programm għandu jinfetah għall-partecipazzjoni ta' Ċipru, Malta, t-Turkija u dawk il-pajjiżi ta' l-EFTA li huma membri tal-Ftehim ŻEE, fuq il-bażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari, skond proċeduri li għandhom jiġu miftehma ma' dawk il-pajjiżi.

3. Il-Programm għandu jinfetah għall-partecipazzjoni tal-pajjiżi li huma partijiet għall-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar it-Televizjoni Transkonfini hliet għal dawk imsemmija fil-

paragrafi 1 u 2, fuq il-bażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari, skond kondizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehim bejn il-partijiet interessati.

4. Il-ftuħ tal-Programm għall-pajjiżi terzi Ewropej imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandu jkun suġġett għall-eżami minn qabel dwar il-kompatibilità tal-legislazzjoni nazzjonali tagħom ma' l-acquis tal-Komunità, inkluż it-tieni subparagrafu ta' Artikolu 6(1) tad-Direttiva 89/552/KEE.

5. Il-Programm għandu wkoll jinfetah għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi oħra fuq il-bażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari u l-arranġamenti speċifiċi, inkluż il-qsim tal-kost taht proċeduri miftiehma, li għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim bejn il-partijiet interessati. Il-pajjiżi terzi Ewropej imsemmija fil-paragrafu 3 li ma jixtiequx jippartecipaw fis-shih fil-Programm jistgħu jkunu eliġibbli għall-kooperazzjoni mal-Programm taht il-kondizzjonijiet stipulati f'dan il-paragrafu.

#### Artikolu 12

##### Sorveljanza u evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiggarrantixxi li miżuri mehuda taht din id-Deċiżjoni huma suġġetti għall-apprezzament minn qabel, u għal sorveljanza u evalwazzjoni sussegwenti. Għandha tassigura l-aċċessibilità tal-programm u t-trasparenza ta' l-implimentazzjoni tiegħu.

2. Wara t-tlestija tal-proġetti, l-Kummissjoni għandha tevalwa l-mod li bih ikunu twettqu u l-impatt ta' l-implimentazzjoni tagħhom, sabiex tistma jekk l-għanijiet originali jkunux inkisbu.

3. Wara sentejn ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha, wara li ġġib il-kwistjoni quddiem il-Kumitat li għalih jipprovdi Artikolu 8, tippresenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali rapport ta' evalwazzjoni dwar l-impatt u l-effettività tal-Programm fuq il-bażi tar-risultati miksuba. Dan ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn mehtieg, b'kull proposta għal aġġustamenti.

4. Mat-tlestija tal-Programm il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali rapport dettaljat dwar l-implimentazzjoni u r-risultati tal-Programm.

#### Artikolu 13

##### Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2001.

Magħmula fi Brussel, fl-20 ta' Diċembru 2000.

Għall-Kunsill

Il-President

É. GUIGOU

## ANNEX

## 1. MIŻURI LI GHANDHOM JIĠU MPLIMENTATI

1.1. **Fl-izvilupp tas-settur ta' xogħlijiet awdjovizwali**

Sabiex jirrispondi għall-istrateġiji tal-kummerċ li jirriflettu d-diversità ta' l-istrutturi tal-produzzjoni u tal-proġetti, il-miżuri tal-Programm jimmiraw li jipprovdu assistenza finanzjarja għall-intraprizi fis-settur awdjovizwali li jibgħatu jew:

- (a) proposti għall-izvilupp ta' pakketti ta' proġetti għall-kumpanniji b'kapacità akbar ta' investment, jew
- (b) proposti għall-izvilupp ta' pakketti ta' proġetti għall-kumpanniji b'kapacità aktar żgħira ta' investment, jew
- (c) proposti għall-izvilupp ta' xogħlijiet awdjovizwali presentati proġett bi proġett.

Il-kriterji ta' l-għażla għandhom jiehdu kont prinċipalment tan-natura Ewropea u internazzjonali tal-proġetti, b'mod partikolari tal-

- potenzjal tagħhom ta' produzzjoni;
- potenzjal tagħhom għall-esplojtazzjoni transnazzjonali, u l-istrateġiji ta' *marketing* u distribuzzjoni maħsuba;
- kwalità u l-originalità tagħhom.

L-appoġġ għall-izvilupp għandu jingħata fuq termini li jehtieġu, malli l-proġett jidhol fil-fażi ta' produzzjoni, l-appoġġ għall-proġett li jiġi ri-investit fl-izvilupp ta' proġetti ġodda ta' produzzjoni.

Il-kontribuzzjoni għandha ġeneralment tkun limitata għall-50 % ta' l-ispejjeż tal-proġett iżda tista' tittella għall-60 % għall-proġetti li jikkontribwixxu għat-titjib fid-diversità lingwistika u kulturali Ewropea.

Fir-rapport li għalih jipprovi Artikolu 12, il-Kummissjoni għandha tevalwa r-riżultati komparattivi tas-sistemi msemmija f'dan l-Anness fir-rigward ta' l-għanijiet tal-programm. Għandha tibgħat lill-Kumitat, skond il-proċedura preskritta f'Artikolu 8(2), proposti adattati għar-regoli ta' implimentazzjoni tal-bqija tal-Programm.

1.2. **Fis-settur tad-distribuzzjoni u disseminazzjoni**1.2.1. **Distribuzzjoni taċ-ċinema**

Il-linji ta' azzjoni li ġejjin għandhom jiġu mplimentati sabiex jinkisbu l-għanijiet imfissra f'Artikolu 3:

- (a) skema ta' appoġġ fil-forma ta' avvanz rinborzabbli kondizzjonalment għad-distributori ta' xogħlijiet ċinematografiċi Ewropej barra t-territorju tagħhom ta' produzzjoni. Il-mira ta' din l-iskema hija li:
  - tinkoraġġixxi *n-networking* ta' distributori Ewropej flimkien ma' produttori u distributori internazzjonali, sabiex tippromwovi starteġiji kongunti għas-swieq Ewropej;
  - tinkoraġġixxi lid-distributori b'mod partikolari li jinvestu fil-promozzjoni u d-distribuzzjoni adegwata għall-films Ewropej;
  - tappoġġa l-aspetti multilingwali tat-tagħmil tal-films Ewropej (*dubbing*, *subtitolar*, produzzjoni multilingwali u *sound tracking* internazzjonali). Dik il-parti ta' l-appoġġ maħsuba biex tiffinanzja id-diversità lingwistika ta' xogħlijiet għandha tiegħu l-forma ta' sussidju.

Il-kriterji għall-għażla tal-benefiċjarji jistgħu jinkludu dispożizzjonijiet biex jiddistingwu bejn proġetti skond il-kategorija tagħhom ta' l-estimi. Attenzjoni speċjali għandha tingħata għall-films li jikkontribwixxu għat-titjib tad-diversità lingwistika u kulturali.

- (b) sistema ta' appoġġ "awtomatiku" għad-distributori Ewropej skond il-proporzjon ta' biljetti tad-dhul mibjugħa għall-films Ewropej mhux domestiċi fi Stati li jippartecipaw fil-Programm, sa limitu f'ffissat għal kull film u aġġustat għal kull pajjiż. L-appoġġ hekk ġenerat jista' jintuża mid-distributori biss għall-investment f'dan li ġej:
  - il-koproduzzjoni ta' films Ewropej mhux domestiċi;
  - l-akkwist ta' drittijiet ta' distribuzzjoni, per eżempju permezz ta' garanziji minimi, ta' films Ewropej mhux domestiċi;
  - l-ispejjeż ta' l-editjar (stampi, *dubbing* u *subtitolar*), l-ispejjeż ta' promozzjoni u l-ispejjeż għall-pubblicità għall-films Ewropej mhux domestiċi.

L-arranġamenti ta' ri-investment għandhom ġeneralment ikunu limitati għall-50 % ta' l-ispejjeż tal-proġett, iżda jistgħu jittelgħu għal 60 %, partikolarment għal investment fl-istadju tal-produzzjoni u films li huma ta' interess li jtejbu d-diversità lingwistika u kulturali Ewropea.

- (c) sistema li tgħin lill-kumpanniji Ewropej li jispeċjalizzaw fid-distribuzzjoni internazzjonali tal-films taċ-ċinema (aġenti tal-bejgħ) skond it-tweittieq tagħhom fis-suq matul perjodu ta' referenza ta' l-anqas ta' sena. Din it-tip ta' għajjnuna tista' tintuża minn aġenti tal-bejgħ għal investment f'akkwist (garanziji minimi) u ta' spejjeż li joħorġu mill-promozzjoni ta' xogħlijiet ġodda Ewropej fuq is-swieq Ewropej u internazzjonali.
- (d) assistenza adattata biex tinkoraġġixxi lill-operaturi li jiskrinjaw proporzjon sinjifikanti ta' films Ewropej mhux domestiċi f'ċinemas prinċipali għall-perjodu minimu ta' skrinjar. L-appoġġ għandu jkun magħmul bil-kondizzjoni ta' numru minimu ta' wiri ta' films Ewropej. Il-livell ta' appoġġ jista' jiehu kont tan-numru ta' biljetti tad-dhul mibjugħa għal films Ewropej mhux domestiċi matul perjodu ta' referenza sa limitu f'ffissat.

L-appoġġ jista' jingħata wkoll għall-holqien u l-konsolidazzjoni ta' *networks* ta' operaturi Ewropej li jmxexxu skemi kongunti biex jinkoraġġixxu dak l-iskedar.

L-appoġġ jista' wkoll jintuża għall-iżvilupp ta' attivitajiet edukattivi u biex titqajjem konsapevolezza fost żgħażaġh li jmorru ċ-ċinema.

Sa fejn hu possibbli, l-appoġġ għas-ċinemas u n-*networks* għandu jinkoraġġixxi distribuzzjoni ġeografika bilanċjata.

#### 1.2.2. Distribuzzjoni ta' xogħlijiet Ewropej off-line

Dan huwa mifhum li jfisser id-distribuzzjoni ta' xogħlijiet Ewropej fuq *media* maħsuba għall-użu privat.

Appoġġ awtomatiku: sistema ta' appoġġ awtomatiku għall-edituri u distributuri ta' xogħlijiet Ewropej ċinematografiċi u awdjovizwali, eskluż il-logħob, fuq *media* maħsuba għall-użu privat (eżempju jidjokassetti u DVD) skond it-twertieq tas-suq matul perjodu ta' referenza ta' l-anqas ta' sena. L-evalwazzjoni ta' dak it-twertieq tista' tiehu kont tal-fatturi speċifiċi tas-swieq nazzjonali differenti permezz ta' piżijiet adattati. L-appoġġ mogħti jista' jintuża mid-distributuri biss għall-investment f'dan li ġej:

- (a) l-ispejjeż ta' l-editjar u d-distribuzzjoni ta' xogħlijiet ġodda Ewropej mhux domestiċi f'forma diġitali; jew
- (b) l-ispejjeż tal-promozzjoni ta' xogħlijiet ġodda Ewropej mhux domestiċi f'forma mhux diġitali.

Din is-sistema hija maħsuba li:

- (a) tinkoraġġixxi l-użu ta' teknoloġiji ġodda fil-produzzjoni ta' xogħlijiet Ewropej maħsuba għall-użu rprivat (produzzjoni ta' master diġitali għall-użu mid-distributuri Ewropej);
- (b) tinkoraġġixxi lid-distributuri b'mod partikolari li jinvestu fil-promozzjoni u d-distribuzzjoni adegwata ta' films Ewropej mhux domestiċi u xogħlijiet awdjovizwali;
- (ċ) tappoġġa d-diversità lingwistika ta' produzzjonijiet Ewropej (*dubbing*, *subtitolar* u produzzjoni multi lingwali).

#### 1.2.3. Xandir bit-televiżjoni

Jinkoraġġixxi produtture ndipendenti li jipproduċu xogħlijiet (rumanzi fittizji, dokumentarji u films animati) li jinvolvu mhux anqas minn żewġ xandara, u preferibilmnt aktar, f'diversi Stati li jippartecipaw jew jikkoo-peraw fil-programm, li jkun jagħmlu parti minn żoni ta' lingwi differenti.

Il-kriterji għall-għażla tal-benefiċjarji jistgħu jinkludu dispożizzjonijiet li jiddistingwu bejn proġetti skond il-kategorija ta' l-estimi u t-tip. Attenzjoni speċjali għandha tingħata lil xogħlijiet awdjovizwali li jikkontrib-wixxu għat-titjib tal-wirt Ewropew u d-diversità lingwistika u kulturali.

Dik il-parti ta' l-appoġġ li hija maħsuba biex tiffinanzja d-diversità lingwistika ta' xogħlijiet (inkluża l-produzzjoni tas-sound-track u effetti) għandha tiehu l-forma ta' sussidju.

#### 1.2.4. Distribuzzjoni ta' xogħlijiet Ewropej on-line

Din għandha tittiehed li tfisser id-distribuzzjoni ta' xogħlijiet Ewropej on-line permezz ta' servizzi avvanzati ta' distribuzzjoni u *media* ġdida (eżempju Internet, *video-on-demand*). Il-mira hija li tiġi nkorraġġita l-industrija awdjoviziva Ewropea li tadatta għall-iżvilupp tat-teknoloġija diġitali, partikolarment fir-rigward ta' servizz avvanzati ta' distribuzzjoni *on-line*.

L-introduzzjoni ta' inċentivi biex jiġu diġitalizzati xogħlijiet u jinholqu materjal promozzjonali u ta' pubbliċità f'forma diġitali, sabiex jinkoraġġixxi lill-kumpanniji Ewropej (provdituri ta' aċċess on-line, kanali ta' interess speċjali, eċċ.) biex joholqu katalogi ta' xogħlijiet Ewropej f'format diġitali għall-esplotazzjoni permezz ta' *media* ġdida.

### 1.3. Promozzjoni

#### 1.3.1. Fil-qasam tal-promozzjoni u aċċess għas-swieq professjonali

Il-miżuri tal-programm jimmiraw lejn:

- (a) it-titjib tal-kondizzjonijiet li jirregolaw l-aċċess minn professjonisti għall-wirjiet tal-kummerċ u swieq awdjovizwali professjonali ġewwa u barra l-Ewropa u permezz ta' skemi speċifiċi tekniċi u finanzjarji ta' appoġġ bħala parti minn avvenimenti bħal:
  - is-swieq taċ-ċinema prinċipali Ewropej u internazzjonali;
  - is-swieq tat-televiżjoni prinċipali Ewropej u internazzjonali;
  - swieq b'interess speċjali, partikolarment għall-films animati, dokumentarji, *multimedia* u teknoloġiji ġodda;
- (b) l-inkoraġġiment għall-holqien ta' *database* u/jew *network* ta' *databases* dwar katalogi ta' programmi Ewro-pej, maħsuba għall-professionisti;

- (ċ) kull fejn possibbli, l-inkoraġġiment ta' appoġġ għall-promozzjoni ta' xogħlijiet ċinematografiċi, sa mill-bidu tal-fażi tal-produzzjoni tax-xogħol in kwistjoni.

Għal dan il-għan, il-Kummissjoni qiegħda tinkoraġġixxi *n-networking* ta' operaturi f'livell Ewropew, notevolment billi tappoġġa inizzjattivi kongunti li jinvolvu korpi pubbliċi jew privati nazzjonali ta' promozzjoni.

L-appoġġ għandu ġeneralment ikon limitat għal 50 % ta' l-ispejjeż tal-proġett iżda jista' jittella għal 60 % għall-proġetti li jtejbu d-diversità lingwistika u kulturali Ewropea.

### 1.3.2. Fil-qasam ta' festivals

Il-miżuri tal-programm jimmiraw lejn:

- (a) l-appoġġ ta' festivals awdjoviżwali realizzati fi shubija li juru proporzjon sinjifikanti ta' xogħlijiet Ewropej;
- (b) l-inkoraġġiment ta' proġetti kooperattivi b'dimensjoni Ewropea li tinvolvi avvenimenti awdjoviżwali minn ta' l-anqas tmien Stati li jippartecipaw jew jikkooperaw fil-programm, b'azzjoni ta' pjan komuni li jippromwovi xogħlijiet awdjoviżwali Ewropej u l-moviment tagħhom.

Attenzjoni partikolari għandha tingħata għall-festivals li jgħinu fil-promozzjoni ta' xogħlijiet minn Stati Membri jew reġjuni b'kapacità baxxa ta' produzzjoni awdjoviżwali u xogħlijiet minn diretturi żgħażaġh Ewropej, u li jistabbilixxu politika attiva għall-promozzjoni u l-inkoraġġiment tad-distribuzzjoni tax-xogħlijiet Ewropej in kwistjoni.

Prijorità għandha tingħata għall-proġetti minn *networks* li jinkoraġġixxu kooperazzjoni dejjiema bejn l-avvenimenti.

L-appoġġ għandu ġeneralment ikon limitat għal 50 % ta' l-ispejjeż tal-proġett iżda jista' jittella għal 60 % għall-proġetti li jikkontribwixxu għat-titjib tad-diversità lingwistika u kulturali Ewropea.

### 1.3.3. Attivitajiet li jippromwovu films u programmi awdjoviżwali Ewropej

Biex jinkoraġġixxu professjonisti, b'assoċjazzjoni mill-qrib ma' l-Istati Membri, biex jorganizzaw attivitajiet immirati lejn il-pubbliku ġenerali u jippromwovu ċ-ċinema Ewropea u produzzjonijiet awdjoviżwali.

## 1.4. Proġetti pilota

Il-proġetti pilota, li l-għanijiet tagħhom huma definiti f'Artikolu 10, jistgħu jiffukaw, fost gwejjeġ ohra, fuq iż-żoni li ġejjin, biex hsieb tat-titjib, *in-networking* u l-promozzjoni ta':

- (a) il-wirt ċinematografiku;
- (b) l-arkivji ta' programmi awdjoviżwali Ewropej;
- (ċ) katalogi ta' xogħlijiet awdjoviżwali Ewropej;
- (d) disseminazzjoni diġitali ta' kontenut Ewropew permezz, per eżempju, ta' servizzi avvanzati ta' distribuzzjoni.

Il-proġetti pilota għandhom jagħtu lok għall-bdil ta' esperjenzi; ir-rizultati tagħhom għandhom jiġu ppubblikati b'mod wiesa' sabiex jinkoraġġixxu id-disseminazzjoni ta' l-aħjar prattika.

Malli l-programm ikun ġie implimentat għall-sentejn, il-Kummissjoni għandha tivverifika r-rizultati tal-proġetti pilota u tipproponi aġġustamenti għall-programm.

## 1.5. Tqassim tar-rizorsi

Il-fondi disponibbli għandhom jitqassmu skond il-linji gwida li ġejjin:

Żvilupp	ta' l-anqas 20 %
Distribuzzjoni	ta' l-anqas 57,5 %
Promozzjoni	bejn wiehed u iehor 8,5 %
Proġetti pilota	bejn wiehed u iehor 5 %
Spejjeż orizzontali	ta' l-anqas 9 %

Il-figuri percentwali kollha huma ndikattivi u huma suġġetti għall-bidliet mill-Kumitat li għalih jipprovdi Artikolu 8, skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 8(2).

## 2. PROCEDURA TA' IMPLIMENTAZZJONI

### 2.1. Approċċ

Fl-implimentazzjoni tal-Programm, il-Kummissjoni għandha tassigura l-konformità ma' l-għanijiet stipulati f'Artikolu 1(2).

Fl-implimentazzjoni tal-Programm, il-Kummissjoni, assistita mill-programm li għalih jipprovdi Artikolu 8, għandha taħdem mill-qrib ma' l-Istati Membri. Għandha wkoll tikkonsulta ma' l-imsieħba konċernati u tassigura li l-partecipazzjoni tal-professjonisti fil-Programm tirrifletti d-diversità kulturali.

## 2.2. Iffinanzjar

### 2.2.1. Kontribuzzjoni tal-Komunità

L-iffinanzjar tal-Komunità m'għandux jeċċedi l-50 % tal-kost finali tal-miżuri (hlief għall-kazi li għalihom espressament jipprovdi dan l-Anness, fejn japplika limitu ta' 60 %) u għandu jingħata fil-forma ta' avvanzi rimborsabbli kondizzjonati jew sussidji. L-ispejjeż biss direttament marbuta mal-miżura li tircievi l-appoġġ għandhom ikunu eliġibbli, ukoll jekk l-ispejjeż jiġihallu f'parti mill-benefiċjarju qabel il-proċedura ta' l-għażla. Għall-appoġġ multilinwali, il-kontribuzzjoni tal-Komunità għandha tkun fil-forma ta' sussidji.

### 2.2.2. Apprezzament minn qabel, sorveljanza u evalwazzjoni sussegwenti

Qabel ma tiġi approvata talba għall-appoġġ tal-Komunità, il-Kummissjoni għandha tevalwaha bil-għaqal biex tivverifika jekk tikkonformax ma' din id-Deciżjoni u mal-kondizzjonijiet stipulati fis-subsezzjonijiet 2 u 3 ta' din is-sezzjoni ta' l-Anness.

It-talbiet għall-appoġġ tal-Komunità għandhom jinkludu dan li ġej:

- (a) pjan finanzjarju li jistipula l-komponenti finanzjarji kollha ta' l-iffinanzjar tal-proġett, inkluż l-appoġġ finanzjarju mitlub mill-Kummissjoni;
- (b) tabella provviżorja ta' l-iskeda tax-xogħol;
- (c) kull informazzjoni oħra relevanti mitluba mill-Kummissjoni.

### 2.2.3. Dispożizzjonijiet finanzjarji u kontroll

Il-Kummissjoni għandha tistipula r-regoli dwar il-kommissi u hlasijiet għall-miżuri mwettqa skond din id-Deciżjoni, b'konformità mad-dispożizzjonijiet adattati tar-regolamenti finanzjarji.

Għandha partikolarment tassigura li l-proċeduri amministrattivi u finanzjarji wżati jirriflettu l-għanijiet imfittxja u l-prattika u l-interessi ta' l-industrija awdjoviżwali.

## 2.3. Implimentazzjoni

2.3.1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-Programm. Hi tista', għal dan il-għan, titlob lil konsulenti ndipendenti u uffiċċji ta' l-assistenza teknika li għandhom jitgħażlu, wara sejha għall-offerti, fuq il-bażi tal-hila tagħhom fis-settur, l-esperjenza miksuba fil-programm MEDIA II, jew esperjenza oħra miksuba f'din iż-żona. L-assistenza teknika għandha tkun iffanzjata mill-estimi tal-Programm. Il-Kummissjoni tista' wkoll tikkonkludi, skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 8(2), shubija fl-operazzjonijiet ma' korpi speċjalisti, inklużi dawk li jkun twaqquf taht inizzjattivi oħra Ewropej bħall-Audiovisual Eureka, EURIMAGES u l-Osservatorju Awdjoviżwali Ewropew sabiex jiġu mplimentati miżuri kongunti li jikkonformaw ma' l-għanijiet tal-Programm fil-qasam tal-promozzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-għażla finali tal-benefiċjarji tal-Programm u tiddeciedi fuq l-appoġġ finanzjarju li għandu jingħata, skond Artikolu 8, fuq il-bażi tax-xogħol preparatorju mwettaq mill-uffiċċji ta' l-assistenza teknika. Għandha tagħti r-raġunijiet għad-deċiżjonijiet tagħha lill-applikanti għall-appoġġ tal-Komunità u tassigura t-trasparenza fl-implimentazzjoni tal-programm.

Sabiex tesegwixxi l-Programm u, b'mod partikolari, tevalwa l-proġetti li jibbenefikaw mill-iffinanzjar tal-Programm u l-attivitajiet tan-*networking*, il-Kummissjoni għandha tuża esperti rikonoxxuti, awdjoviżwali ndipendenti fl-oqsma ta' l-iżvilupp, il-produzzjoni, id-distribuzzjoni u promozzjoni, li huma, fejn meħtieġ, profiċjenti fiż-żona ta' l-immaniġġar tad-drittijiet, speċjalment fl-ambjent ġdid diġitali.

2.3.2. Il-Kummissjoni għandha tiehu l-passi meħtieġa biex tipprovdi informazzjoni dwar l-opportunitajiet offruti mill-Programm, u għandha tassigura l-promozzjoni tagħhom. Il-Kummissjoni għandha wkoll tipprovdi permezz ta' l-Internet informazzjoni komprensiva li tikkoncerna l-arranġamenti ta' l-appoġġ disponibbli taht il-politika ta' l-Unjoni Ewropea li huma ta' relevanza għas-settur awdjoviżwali.

B'mod partikolari, l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi meħtieġa, billi jkomplu bl-attivitajiet tan-*network* ta' MEDIA Desks u Antennae u jassiguraw li l-hiliet professjonali jissahhu, sabiex:

- (a) jinfurmaw lill-professjonisti fis-settur awdjoviżwali bl-arranġamenti varji ta' appoġġ disponibbli taht il-politika ta' l-Unjoni Ewropea;
- (b) jipublicizzaw u jipromwovu l-Programm;
- (c) jinkoraġġixxu l-partecipazzjoni massima fl-attivitajiet tal-Programm minn professjonisti;
- (d) jgħinu lill-professjonisti bil-presentazzjoni ta' proġetti b'risposta għas-sejhiet ta' proposti;
- (e) irawwu kooperazzjoni transkonfini bejn il-professjonisti;
- (f) jikkoordinaw bejn il-korpi varji ta' appoġġ fl-Istati Membri bil-hsieb li jiġi assigurat li l-attivitajiet tal-Programm jikkomplimentaw il-miżuri nazzjonali ta' appoġġ.